

Thứ Ba, 17-12-2024. Năm C
Tuesday, December-17-2024. Year C
Tuần 3 Mùa Vọng

Mt 1, 1-17 **Matthew 1:1-17**
Giuse, chồng của Maria (Mt 1,16)

Did you notice the trajectory in today's Gospel? In each set of "fourteen generations" in Jesus' genealogy, the characters appear in increasingly humbler circumstances (Matthew 1:17). First, there are the legendary patriarchs: Abraham, Isaac, and Jacob. Then there's David, Israel's brave but flawed ruler. Then there's Jeconiah and his descendants: exiles, minor functionaries, and obscure characters mentioned nowhere else in Scripture. Finally, there's Joseph, a poor carpenter living in far-off Nazareth.

So why did God choose this man to raise his Son? Perhaps it's because God looks at the heart and not just the accomplishments. After all, Joseph modeled so many of the teachings Jesus would eventually proclaim.

Think about Joseph's humility. We see it when he welcomed Mary into his home even after learning about her pregnancy. His embrace of God's plan surely laid the foundation for Jesus' own submission to his heavenly Father (John 14:31). You can imagine Jesus thinking of Joseph when he said, "Blessed are the poor in spirit" (Matthew 5:3).

Then there's Joseph's simplicity. Watching Joseph's contentment with the little that he and his family had, Jesus learned not to worry about what to wear or what to eat. Instead, he learned to focus on seeking the kingdom of God and loving God and his neighbor (Matthew 6:31-33; Mark 12:28-31).

Bạn có để ý đến quỹ đạo trong Tin mừng hôm nay không? Trong mỗi bộ "mười bốn thế hệ" trong gia phả của Chúa Giêsu, các nhân vật xuất hiện trong hoàn cảnh ngày càng khiêm nhường hơn (Mt 1,17). Đầu tiên, có các tổ phụ huyền thoại: Abraham, Isaac và Jacob. Sau đó là Đavít, người cai trị dũng cảm nhưng có khiếm khuyết của Israel. Sau đó là Jeconiah và con cháu của ông: những người lưu vong, những viên chức nhỏ và những nhân vật vô danh không được đề cập ở bất kỳ nơi nào khác trong Kinh thánh. Cuối cùng, có Giuse, một người thợ mộc nghèo sống ở Nazareth xa xôi.

Vậy tại sao Chúa lại chọn người đàn ông này để nuôi dạy Con của Ngài? Có lẽ là vì Chúa nhìn vào trái tim chứ không chỉ những thành tựu. Suy cho cùng, Giuse đã làm gương cho rất nhiều lời dạy mà Chúa Giêsu sau này sẽ công bố.

Hãy nghĩ về sự khiêm nhường của Giuse. Chúng ta thấy điều đó khi ngài chào đón Maria vào nhà mình ngay cả sau khi biết về việc Mẹ mang thai. Việc ngài chấp nhận kế hoạch của Chúa chắc chắn đã đặt nền tảng cho sự phục tùng của chính Chúa Giêsu đối với Cha trên trời của mình (Ga 14,31). Bạn có thể tưởng tượng Chúa Giêsu nghĩ đến Giuse khi Người nói, "Phước cho những ai có tâm hồn nghèo khó" (Mt 5,3).

Rồi đến sự giản dị của Giuse. Khi chứng kiến sự bằng lòng của Giuse với số tiền ít ỏi mà ngài và gia đình có được, Chúa Giêsu đã học được cách không lo lắng về việc mặc gì hay ăn gì. Thay vào đó, Ngài học cách tập trung vào việc tìm kiếm vương quốc của Chúa và yêu Chúa cùng người lân cận (Mt 6,31-33; Mc

And Joseph was a righteous man (Matthew 1:19). Living a life of hidden holiness, he taught Jesus “not to perform righteous deeds in order that people may see them” (6:1). How many times, do you think, did the boy Jesus observe Joseph going into his own “inner room” and praying to God “in secret” (6:6)? Maybe that’s how Jesus got into the habit of rising early in the morning and going off “to a deserted place” to pray (Mark 1:35).

A humble man. A simple man. A righteous man. Who better than Joseph to show Jesus that holiness comes through humility and quiet submission to God? Who better than Joseph to give Jesus a glimpse into the Beatitudes he would one day announce? And who better than Joseph to teach us the same thing?

“St. Joseph, pray that I can become more and more like your son, Jesus.”

12,28-31).

Và Giuse là một người công chính (Mt 1,19). Sống một cuộc đời thánh khiết ẩn giấu, ngài đã dạy Chúa Giêsu “đừng làm những việc công chính để mọi người thấy” (6,1). Bạn nghĩ xem, cậu bé Giêsu đã quan sát Giuse vào “phòng riêng” của mình và cầu nguyện với Chúa “trong nơi kín đáo” (6,6) bao nhiêu lần? Có lẽ đó là cách Chúa Giêsu hình thành thói quen dậy sớm vào buổi sáng và “đi đến một nơi vắng vẻ” để cầu nguyện (Mc 1,35).

Một người khiêm nhường. Một người giản dị. Một người công chính. Ai tốt hơn Giuse để cho Chúa Giêsu thấy rằng sự thánh thiện đến từ sự khiêm nhường và sự phục tùng thầm lặng đối với Chúa? Ai tốt hơn Giuse để cho Chúa Giêsu thoáng thấy các Mối Phúc mà một ngày nào đó Ngài sẽ công bố? Và ai tốt hơn Giuse để dạy chúng ta điều tương tự?

Lạy Thánh Giuse, xin cầu nguyện để con có thể ngày càng trở nên giống Chúa Giêsu, con trai của ngài.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.